

УДК 81'42

DOI: 10.18384/2949-5075-2023-6-30-39

КОМПОНЕНТЫ ИНФОРМАТИВНОГО КОДА В КОНЦЕПТОСФЕРЕ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО ТЕКСТА ОБ АРХИТЕКТУРЕ (НА МАТЕРИАЛЕ СТАТЕЙ ИЗ ЖУРНАЛА «ВОКРУГ СВЕТА»)

Колядин А. В.

Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина
620002, г. Екатеринбург, ул. Мира, д. 19, Российская Федерация

Аннотация

Цель: выявить особенности интерпретации концептосферы публицистического текста об архитектуре арабского мира в журнале «Вокруг света».

Процедура и методы. Проведён лингвокогнитивный анализ статей «Поскутное одеяло каирских кварталов» (Д. Виноградов) и «Не только небоскребы: 6 необычных архитектурных проектов Абу-Даби», определены основные компоненты концептосферы данных публицистических текстов.

Результаты. В ходе проведённого анализа был сделан вывод, что статьи «Поскутное одеяло каирских кварталов» Д. Виноградова и «Не только небоскребы: 6 необычных архитектурных проектов Абу-Даби» имеют концептосферу, в которых выявлено два концепта-доминанты – ГОРОД и АРХИТЕКТУРА, описывающих архитектуру Каира и Абу-Даби. Эти концепты-доминанты репрезентируют городское пространство как пространство культуры, сочетающей в себе как традиционные, так и современные элементы.

Теоретическая значимость данной статьи заключается в обобщении теоретического материала по проблеме построения и структуры концептосферы публицистических текстов, определения основных характеристик концептосферы подобных текстов. **Практическая значимость** статьи определяется составлением собственной классификации структурных компонентов концептосферы в рамках описания архитектурного пространства на примере анализируемого материала.

Ключевые слова: концептосфера, публицистический текст, лингвокультурема, концепт, концепт-доминанта, арабский мир

COMPONENTS OF INFORMATIVE CODE IN THE CONCEPTUAL SPHERE OF A JOURNALISTIC TEXT ABOUT ARCHITECTURE: AN ANALYSIS OF ARTICLES FROM THE MAGAZINE “AROUND THE WORLD”

A. Koliadin

Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin
ulitsa Mira 19, Ekaterinburg 620002, Russian Federation

Abstract

Aim. To reveal the features of the interpretation of the concept sphere of a journalistic text about the Arab world architecture in the magazine “Around the World”.

Methodology. The linguistic-cognitive analysis of D. Vinogradov's article "The Patchwork of Cairo Quarters" and "Not only skyscrapers: 6 unusual architectural projects of Abu Dhabi" was carried out, the main components of the concept sphere of these journalistic texts were determined.

Results. In the course of the analysis, it was concluded that D. Vinogradov's articles "The Patchwork of Cairo Quarters" and "Not only skyscrapers: 6 unusual architectural projects of Abu Dhabi" have a concept sphere with two dominant concepts, CITY and ARCHITECTURE, which describe the architecture of Cairo and Abu Dhabi. These dominant concepts represent urban space as a space of culture combining both traditional and modern elements.

Research implications. The theoretical significance of this article lies in the generalization of the theoretical material on the problem of the construction and structure of the concept sphere of journalistic texts, the definition of the main characteristics of the concept sphere of such texts. The practical significance of the article is determined by the compilation of its own classification of the structural components of the conceptual sphere within the framework of the description of the architectural space on the example of the analysed material.

Keywords: concept sphere, journalistic text, linguistic culture, concept, concept dominant, Arab world

Введение

Актуальность проблемы, которая рассматривается в данной статье, связана с тем, что каждый текст имеет определённую лингвистическую структуру, которая определяется концептами и их номинативными полями. Важно понимать, что в зависимости от тематических особенностей и стилистики текста эта структура будет иметь свою специфику [16].

Формирование художественной модели мира, которая осуществляется автором при создании любого текста, в том числе и публицистического, – это сложный процесс поиска наиболее подходящих и стилистически маркированных концептов и их номинативных полей, которые максимально точно сформируют определённую атмосферу, которую автор хочет передать в своём тексте.

Проблема моделирования текстового концепта затрагивается в работах Е. А. Огневой [9–11], рассматривающей структуру концепта и содержание концептосферы текста с различных точек зрения. А. Н. Афолина и А. В. Клименко [1; 6] исследовали частные вопросы структурирования концепта в разного типа текстах, в том числе публицистических.

Цель статьи – выявить особенности интерпретации концептосферы публицистического текста об архитектуре арабского мира в журнале «Вокруг света».

Объект исследования – концепты-доминанты публицистического текста.

Предмет исследования – особенности построения концептов-доминант в концептосфере публицистического текста об архитектуре арабского мира в журнале «Вокруг света».

Методология исследования – лингвистический анализ, контент-анализ, сравнительно-сопоставительный анализ.

1. Терминологические аспекты исследования

Для проведения анализа концептосферы публицистических текстов важно понимать сущность некоторых терминов, которые используются исследователями в научной литературе, посвящённой данной проблематике.

Так, под концептом в научной литературе понимается определённая смысловая категория, которая выражается в специальных лексических единицах конкретного языка, в совокупности формирующих некую художественную модель мира [7, с. 40] как достояние социума в

целом и как единицу культурно-исторического наследия [5, с. 23].

Концепт всегда содержит ядро и периферийные единицы, сочетание которых позволяет выделить концепты-доминанты, под которыми понимаются те концепты, которые в ядерно-периферийной концептосфере определённого текста занимают главенствующее место [6].

Кроме того, в каждой концептосфере выделяется такое понятие, как «номинативное поле концепта», под которым понимается комплекс лексических единиц, которые формально или семантически отражают сложившуюся в тексте художественную модель мира [6].

При этом, согласно другому определению, данное понятие обозначает те речевые средства и приёмы, осуществляющие объективизацию или вербализацию определённых явлений с учётом конкретного временного периода, в который они используются [3].

По мнению В. З. Демьянкова, под концептом понимается содержательная сторона, которая характеризует каждый словесный знак. Концепт обозначает какое-то реальное явление, которое существует в материальной или духовной сфере жизни человека и общества [2, с. 606].

Каждый автор, создающий тот или иной текст, осуществляет моделирование концепта, которое предполагает формирование архитектоники, свойственной именно данному тексту и имеющей ядерно-периферийный характер. В процессе моделирования концепта формируется комплекс субконцептов, имеющих различные номинативные поля, представляющие собой совокупность номинантов или специальных концепт-элементов [7, с. 63].

И. А. Стернин выделяет в своём исследовании три основных этапа, на которых строится процесс моделирования концепта, в частности:

1) формирование макроструктуры создаваемого концепта, которая основана на соответствии ряда познавательных

признаков информационному и художественному компонентам, а также определение их места и роли в структуре всего концепта;

2) обозначение структуры концепта категориального характера, которая обусловлена тем, какие познавательные классификационные признаки осуществляют концептуализацию явления или предмета, а также составление их иерархии в структуре концепта;

3) создание полевой структуры концепта, которая связана с выделением ядра, а также периферий различной отдалённости от ядра [12, с. 123].

Концепт-доминанта, который существует в тексте, имеет собственный информативный код – комплекс лексических единиц и их грамматических соединений, являющихся основой для построения номинативного поля концепта-доминанта [14].

В рамках информативного кода «концепта-доминанта» выделяется целый ряд понятий, посредством которых этот код может анализироваться и оцениваться: проксемы, колоративы, глутонимы и др.

Например, пространственные лексические единицы и грамматические сочетания в тексте обозначаются как проксеммы. При этом отмечается, что проксеммы, которые используются в тексте, могут дифференцироваться на два основных типа – с вертикальной и горизонтальной осями [11, с. 55].

Те номинанты, которые имеют отношение ко времени (или темпоральной организации художественного пространства), называются в научной литературе хронемами [8].

Для обозначения цветовых характеристик пространства используются колоративы, которые могут представлять собой указание на конкретные, реально существующие цвета, или описываться лексическими единицами, которые формируют цвет в воображении читателя [4].

В рамках описания пищи в текстах авторы используют глутонимы. При этом

нужно отметить, что это не только те лексические единицы, которые непосредственно обозначают продукты питания, это слова или словосочетания, которые прямо или косвенно относятся к концепту «Пища». В частности, особое внимание уделяется тем лексическим единицам или их грамматическим соединениям, которые обозначают запахи пищи или ассоциируются у читателей с ними [1, с. 23].

Для обозначения названий городских топонимов используются такие компоненты информативного кода «концепта-доминанта», как топонимы, которые основаны на названиях улиц, а также агоронимы, обозначающие названия площадей.

При этом все названия, которые обозначаются культурно значимыми именами собственными, в научной литературе обозначаются как лингвокультуремы, которые могут основываться на реальных названиях или именах, а также на тех, которые вымышлены автором для повышения художественной ценности и стилистической окраски текста¹.

Анализ комплекса лексических единиц в публицистическом тексте способствует восприятию лингвокультурного кода, так как «в нем содержится структурная модель какой-либо области бытия» [13, с. 59].

2. Анализ концептосферы текста статьи Д. Виноградова «Лоскутное одеяло каирских кварталов»

Для проведения анализа концептосферы публицистического текста об архитектуре арабского мира нами была выбрана статья Д. Виноградова «Лоскутное одеяло каирских кварталов», которая была опубликована в 2008 г. в журнале «Вокруг света»². Объем анализируемого

материала составляет 1934 слова. Выбор статьи обусловлен ярко выраженной корреляцией национальной специфики архитектурных объектов города, построенных его жителями различных национальностей, культурных традиций и религиозных мировоззрений.

В анализируемом материале выявлено следующее количество лексических единиц, формирующих информацию о культурном коде: (1) десять проксем, репрезентирующих вертикальную пространственную ось: «цитадель на неприступной скале», «возвышаются загадочные локаторы», «70-метровые минареты», «спиралевидный минарет», «грот в глубине церкви», «подвешенная церковь», «двухэтажная высокая лестница», «возвышается один из символов», «уровень воды», «повышается на 10 метров»; (2) шесть проксем, репрезентирующих горизонтальную пространственную ось: «самое большое кладбище в мире», «в противоположную сторону от цитадели», «вне туристических троп», «вагон заполнен исключительно женщинами», «вплотную к соседним домам», «плоские двухмерные»; (3) шесть проксем, репрезентирующих горизонтально-вертикальную пространственную и вертикально-горизонтальную пространственную оси «макет в натуральную величину», «огромные ворота», «стены вокруг города», «аккуратно обнесены забором», «музей под открытым небом», «большой каменный сарай»; (4) семь лингвокультурем: «Египет», «Каир», «пирамиды Гизы», «Африка», «Ближний Восток», «Нил», «Архангел Михаил»; (5) три хронемы – «не ограничен 10 веками ее основания», «в VII веке», «в 1975 году»; (6) пять глутонимов – «пряности», «благовония», «вкус», «кофейни», «чай».

С точки зрения фундаментального подхода, в тексте статьи Д. Виноградова можно выделить два концепта-доминанта – ГОРОД и АРХИТЕКТУРА, которые включают в себя субконцепты, например, ЗДАНИЕ.

¹ См.: Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология. Ценностно-смысловое пространство языка: учебное пособие. М.: Флинта, 2022. С. 99.

² См.: Виноградов Д. Лоскутное одеяло каирских кварталов [Электронный ресурс] // Вокруг света: [сайт]. URL: <https://www.vokrugsveta.ru/telegraph/globe/620/> (дата обращения: 21.11.2022).

Эти субконцепты образованы различными номинативами, выраженными как в лексических единицах, так и в словосочетаниях, которые имеют определённую стилистическую окраску и в некоторых случаях отражают экспрессию, вызванную эмоциями, полученными автором статьи из журнала «Вокруг света» во время путешествия по Каиру.

Самым большим блоком информативного кода концептосферы рассматриваемой статьи являются проксемы, которые предпочтительно использует автор для создания описаний увиденного в Каире.

В тексте можно встретить проксемы, в семантике которых отражена как вертикальная, так и горизонтальная оси. К проксемам с вертикальной осью в тексте статьи можно отнести следующие номинанты: «цитадель на неприступной скале», «возвышаются загадочные локаторы», «70-метровые минареты», «спиралевидный минарет», «грот в глубине церкви», «подвешенная церковь», «двухэтажная высокая лестница», «возвышается один из символов», «уровень воды», «повышается на 10 метров».

К проксемам с горизонтальной осью относятся такие номинанты, как: «самое большое кладбище в мире», «в противоположную сторону от цитадели», «вне туристических троп», «вагон заполнен исключительно женщинами», «вплотную к соседним домам», «плоские двухмерные».

Кроме того, в тексте статьи были обнаружены смешанные типы проксем, например: «макет в натуральную величину», «огромные ворота», «стены вокруг города», «аккуратно обнесены забором», «музей под открытым небом», «большой каменный сарай».

Довольно часто в тексте статьи Д. Виноградова встречаются различные лингвокультуры, которые можно разделить на несколько групп:

а) названия стран («Египет», «Израиль» и др.);

б) названия городов («Каир», «Багдад» и др.);

в) названия архитектурных сооружений (например, «пирамиды Гизы»);

г) другие названия территорий (например, «Африка», «Ближний Восток»);

д) иные топонимы (например, «Нил»);

е) имена людей, исторических персоналий и мифологических / религиозных персонажей (например, «Архангел Михаил»).

Встречаются в тексте статьи Д. Виноградова «Лоскутное одеяло каирских кварталов» и хронемы, среди которых есть конкретные указания на исторические периоды, например: «не ограничен 10 веками ее основания», «в VII веке», «в 1975 году», а также присутствуют лексические единицы или словосочетания, которые не уточняют определённый период времени, но относятся к номинативному полю концепта «Время», например, «до поздней ночи», «самая старая часть», «молод», «куда старше его самого», «самый древний из существующих».

Немаловажную роль в описаниях Каира, с точки зрения концепта-доминанта «Город», играют глютонимы, которые определяют запахи и вкусы описываемого населённого пункта, не касаясь его архитектуры. Так, в тексте статьи можно выделить такие глютонимы, как: «пряности», «благовония», «вкус», «кофейни», «чай».

При этом нужно отметить, что Д. Виноградов недостаточное внимание уделял колоративам, включив в описания лишь номинанты, которые косвенно можно отнести к глютонимам: «яркий» и «окутанные дымкой испарений».

3. Анализ концептосферы текста редакционной статьи «Не только небоскребы: 6 необычных архитектурных проектов Абу-Даби»

Следующим материалом для проведения анализа концептосферы публицистического текста об архитектуре арабского мира была выбрана редакционная статья «Не только небоскребы: 6 необычных архитектурных проектов Абу-Даби», которая была опубликована в феврале

2022 г. в журнале «Вокруг света»¹. Анализируемый материал состоит из 559 слов. Привлечение данной статьи для анализа было обусловлено тем, что материал презентует не характерные для данного мегаполиса небоскрёбы, как того следовало бы ожидать, а знакомит с совершенно иными архитектурными объектами традиционной застройки.

Проведённый анализ выявил наличие следующих лексических компонентов культурного кода: (1) пятнадцать проксем, репрезентирующих пространственную ось: «периметр здания», «затейливая восьмиугольная форма», «зона отдыха», «фасады», «колонны», «окна», «своды», «деревянная отделка», «асимметричные стальные арки», «конусообразные элементы», «современная интерпретация традиционного ближневосточного базара», «ансамбль трех храмов: мечети имама Аль Тайеба, церкви Святого Франциска и синагоги Моисея Бен Маймона», «Лувр Абу-Даби», «музей», «арабские ветряные башни»; (2) шесть собственных имён, выраженных антропонимами «мечеть имама Аль Тайеба», «церковь Святого Франциска», «синагога Моисея Бен Маймона», «Мост Шейха Зайда», «Лувр Абу-Даби», «Музей Гутгенхайма»; (3) четыре колоратива: «дождь света», «солнечные блики», «динамика света и тени», «игра света»; (4) три лингвокультуемы: «восточный орнамент», «арабские ветряные башни», «ближневосточный базар»; (5) две хрономы: «2022», «2025»; (6) один глутоним: «редкие пряности и деликатесы».

В данной статье, посвящённой архитектуре города Абу-Даби, также в качестве концептов-доминантов могут быть выделены ГОРОД и АРХИТЕКТУРА. При этом статья отличается гораздо более выраженным фокусом на архи-

тектурных объектах, чем обусловлена высокая частотность проксем в тексте. Примечательно, что нередко эти проксеммы репрезентируют не отдельные части пространства («периметр здания», «затейливая восьмиугольная форма», «зона отдыха», «фасады», «колонны», «окна», «своды», «деревянная отделка», «асимметричные стальные арки», «конусообразные элементы» и др.), а завершённые целостные пространства, которые сами по себе могут восприниматься как артефакты пространственной культуры: «современная интерпретация традиционного ближневосточного базара», «ансамбль трех храмов: мечети имама Аль Тайеба, церкви Святого Франциска и синагоги Моисея Бен Маймона», «Лувр Абу-Даби», «музей», «арабские ветряные башни». Использование в тексте номинаций целостных завершённых пространств позволяет автору насытить описание культурными символами, что хорошо согласуется с идеей статьи, согласно которой современная архитектура Абу-Даби вбирает в себя «как визионерский дух Ближнего Востока, так и идеи сохранения традиций, гуманизма, бережного отношения к природе и миру».

Неповторимость и индивидуальность описываемых в статье архитектурных объектов подчёркивается именами собственными, такими как: мечеть имама Аль Тайеба, церковь Святого Франциска, синагога Моисея Бен Маймона, Мост Шейха Зайда, Лувр Абу-Даби, Музей Гутгенхайма и др. В то же время содержательное наполнение этих архитектурных объектов, помимо отмеченных ранее проксем, раскрывается с помощью колоративов: «дождь света», «солнечные блики», «динамика света и тени», «игра света». Обращает на себя внимание доминирование в информативном коде статьи колоративов, связанных с солнечным светом, что передаёт природно-климатические особенности описываемого города. В некоторых случаях колоративная функция косвенно выполняется сочета-

¹ См.: Не только небоскребы: 6 необычных архитектурных проектов Абу-Даби [Электронный ресурс] // Вокруг света: [сайт]. URL: <https://www.vokrugsveta.ru/articles/ne-tolko-neboskreby-6-neobychnykh-arkhitekturnykh-proektov-abu-dabi-id717204/> (дата обращения: 10.01.2023).

нием проксем с атрибутами, указывающими на цветовые характеристики пространства: «аравийское небо встречается с золотыми песками Саадията и водами Персидского залива».

Глютонимы выполняют в анализируемом тексте сравнительно меньшую роль, примечательна, однако, их культурная насыщенность – в тексте упоминаются глютонимы, устойчиво ассоциирующиеся с культурой Ближнего Востока: «редкие пряности и деликатесы» упоминаются автором текста как составляющие пространства ближневосточного базара. В то же время при описании городской архитектуры регулярно используются лингвокультуемы, которые обеспечивают связь описываемых объектов с арабской культурой. К таким лингвокультуемам могут быть отнесены номинанты «восточный орнамент», «арабские ветряные башни», «ближневосточный базар». Во многих случаях разграничение лингвокультурем и проксем затруднено ввиду того, что автор мыслит архитектурное пространство как неотъемлемую часть современной арабской культуры, представляющей для русскоязычного автора «чуждую реальность» [15]. На связь с современностью при этом указывают хрононимы – обозначения годов «2022», «2025», а также прилагательные типа «современный».

Заключение

В ходе анализа концептосфер двух публицистических текстов об архитектуре арабского мира, который был проведён на материале статей Д. Виноградова «Лоскутное одеяло каирских кварталов», а также «Не только небоскребы: 6 необычных архитектурных проектов Абу-Даби», опубликованных в журнале «Вокруг света», было выявлено, что авторами было смоделировано два концепта-доминанта: ГОРОД и АРХИТЕКТУРА.

В этих концептах-доминантах выделяется достаточно большое количество субконцептов, которые состоят из различных номинантов, составляющих ин-

формационный код двух рассмотренных публицистических текстов.

Основными компонентами информационного кода двух проанализированных статей являются проксем, семантика которых указывает на вертикальную и горизонтальную пространственные оси, а также смешанные проксем и лингвокультуемы, дифференцированные на несколько видов: топонимы, глютонимы и имена собственные.

Проведённый анализ материала позволил нам представить сравнительно-сопоставительную модель двух городов, Каира и Абу-Даби. Совокупно они репрезентируют концепцию арабской архитектуры как гармонично сочетающей в себе традиционные и современные культурные элементы, как пространство культурного диалога.

Теоретическая значимость исследования заключается в пополнении теории дискурса новыми данными о частотности компонентов информативного кода в публицистических статьях об арабском мире, написанных русскоязычными авторами, в дополнении теории межкультурной коммуникации новым лингвоматериалом об архитектуре арабского мира, осмысленной сквозь призму инокультурных авторов, а также в дополнении лингвокогнитивистики новым подходом к интерпретации концептов-доминант через рассмотрение компонентов информативного кода концептосферы публицистического текста.

Практическая значимость нашего исследования связана с составлением собственной классификации структурных компонентов информативного кода концептосферы в рамках описания архитектурного пространства публицистического дискурса, что может быть применено в лекциях и на практических занятиях по дискурсологии, межкультурной коммуникации, когнитивной лингвистике и теории текста.

Дата поступления в редакцию 14.02.2023

ЛИТЕРАТУРА

1. Афонина А. Н. Глуттонимы современного немецкого языка // Научный потенциал. 2012. № 2 (7). С. 23–27.
2. Демьянков В. З. Термин «концепт» как элемент терминологической культуры // Язык как материя смысла: сборник статей в честь академика Н. Ю. Шведовой / отв. ред. М. В. Ляпон. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2007. С. 606–622.
3. Жирова И. Г. От слова к значению слова и концепту // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 1-1 (55). С. 111–115.
4. Карасик В. И. Концепт как единица лингвокультурного кода // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2009. № 10 (44). С. 4–11.
5. Клевцова В. М. Некоторые вопросы теоретической градации концептов // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2009. № 1. С. 20–25.
6. Клименко А. В. Особенности построения номинативного поля концепта (на материале повести Н. В. Гоголя «Невский проспект») // Международный студенческий научный вестник (сетевое издание). 2018. № 5. URL: <https://eduherald.ru/ru/article/view?id=18948> (дата обращения: 20.11.2022).
7. Кульпина В. Г. Теоретические аспекты лингвистики цвета как научного направления сопоставительного языкознания: дисс. ... докт. филол. наук. М., 2002. 695 с.
8. Кушнерук С. Л. «Мир дискурса» в аспекте когнитивного моделирования // Вопросы когнитивной лингвистики. 2013. № 1 (34). С. 105–114.
9. Огнева Е. А. Архитектоника научно-популярного концепта-доминанты «географические открытия» в свете интерпретативного моделирования // Научный результат. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики. 2021. Т. 7. № 2. С. 78–94. DOI: 10.18413/2313-8912-2021-7-2-0-8.
10. Огнева Е. А. Концепты-доминанты как информативные конструкты текстовых миров. М.: Эдитус, 2019. 190 с.
11. Огнева Е. А. Типология текстовых проксем в свете романо-германского перевода // Гуманитарные исследования. 2021. № 2 (78). С. 54–58. DOI: 10.21672/1818-4936-2021-78-2-054-058.
12. Попова З. Д., Стернин И. А. Когнитивная лингвистика. Учебное издание. М.: АСТ «Восток-Запад», 2007. 598 с.
13. Савицкий В. М. Лингвокультурные коды: к обоснованию понятия // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2016. № 2. С. 55–62. DOI: 10.18384/2310-712X-2016-2-55-62.
14. Alefirenko N. F., Stebunova K. K. Linguo-philosophic substance of a symbol // Anthropology, archaeology, history and philosophy: International multidisciplinary scientific conference on social sciences and arts SGEM 2015 (Bulgaria, Albena, 26 aug.-1 sent). Albena: STEF92 Technology Ltd., 2015. Book 3, Vol. 1. P. 607–613 [Электронный ресурс]. URL: <http://dspace.bsu.edu.ru/handle/123456789/15796> (дата обращения: 26.02.2023).
15. Alien reality I source text and its reflection in translation / Khukhuni G., Vekovishcheva S., Pugina E., Kholstinina T. // E3S Web of Conferences. 2020. Vol. 210. Innovative Technologies in Science and Education (ITSE-2020). P. 21013. DOI: 10.1051/e3sconf/202021021013.
16. Text definitions of classifying type / Sedykh A. P., Bezrukova E. I., Krivchikova N. L., Kudryavtseva N. B., Naydenova M. V., Skokova T. N., Moiseeva S. A. // Humanities and Social Sciences Reviews. 2019. Vol. 7. No. 5. P. 811–815. DOI: 10.18510/hssr.2019.75103.

REFERENCES

1. Afonina A. N. [Gluttonyms of the modern German language]. In: *Nauchnyy potentsial* [Scientific potential], 2012, no. 2 (7), pp. 23–27.
2. Demyankov V. Z. [The term “concept” as an element of terminological culture]. In: *Yazyk kak materiya smysla: sbornik statey v chest' akademika N. Yu. Shvedovoy* [Language as a matter of meaning: a collection of articles in honor of academician N. Yu. Shvedova]. Moscow, Azbukovnik Publ., 2007, pp. 606–622.
3. Zhirova I. G. [From word to word meaning and concept]. In: *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philology. Theory & Practice], 2016, no. 1-1 (55), pp. 111–115.

4. Karasik V. I. [The concept as a unit of linguistic cultural code]. In: *Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Izvestia of the Volgograd State Pedagogical University], 2009, no. 10 (44), pp. 4–11.
5. Klevtsova V. M. [Some questions of the theoretical gradation of concept]. In: *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Lingvistika* [Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics], 2009, no. 1, pp. 20–25.
6. Klimenko A. V. [Construction's features of the concept's nominative field (based on the story "Nevsky prospekt" by N. V. Gogol)]. In: *Mezhdunarodnyy studencheskiy nauchnyy vestnik (setevoye izdaniye)* [International Student Scientific Bulletin (online publication)], 2018, no. 5. Available at: <https://eduherald.ru/ru/article/view?id=18948> (accessed: 20.11.2022).
7. Kulpina V. G. *Teoreticheskiye aspekty lingvistiki tsveta kak nauchnogo napravleniya sopostavitel'nogo yazykoznaniya: diss. ... dokt. filol. nauk* [Theoretical aspects of linguistics of color as a scientific direction of comparative linguistics: D. thesis in Philological Sciences]. Moscow, 2002. 695 p.
8. Kushneruk S. L. ["World of discourse" in cognitive modeling perspective]. In: *Voprosy kognitivnoy lingvistiki* [Issues of Cognitive Linguistics], 2013, no. 1 (34), pp. 105–114.
9. Ogneva E. A. [Architectonics of the popular science concept-dominant "Geographical discoveries" in the light of interpretative modeling]. In: *Nauchnyy rezultat. Voprosy teoreticheskoy i prikladnoy lingvistiki* [Research Result. Theoretical and Applied Linguistics], 2021, vol. 7, no. 2, pp. 78–94. DOI: 10.18413/2313-8912-2021-7-2-0-8.
10. Ogneva E. A. *Kontsepty-dominanty kak informativnyye konstrukty tekstovykh mirov* [Dominant concepts as informative constructs of text worlds]. Moscow, Editus Publ., 2019. 268 p.
11. Ogneva E. A. [Proxemes typology in the point of view of Romance and Germanic translation]. In: *Gumanitarnyye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2021, no. 2 (78), pp. 54–58. DOI: 10.21672/1818-4936-2021-78-2-054-058.
12. Popova Z. D., Sternin I. A. *Kognitivnaya lingvistika* [Cognitive linguistics]. Moscow, AST «Vostok-Zapad» Publ., 2007. 598 p.
13. Savitsky V. M. [The concept of linguocultural codes: a rationale the theoretical substantiation of the concept of linguocultural codes]. In: *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Lingvistika* [Bulletin of the Moscow State Region University. Series: Linguistics], 2016, no. 2, pp. 55–62. DOI: 10.18384/2310-712X-2016-2-55-62.
14. Alefirenko N. F., Stebunova K. K. Linguo-philosophic substance of a symbol. In: *Anthropology, archaeology, history and philosophy: International multidisciplinary scientific conference on social sciences and arts SGEM 2015 (Bulgaria, Albena, 26 aug.-1 sent)*. Albena, STEF92 Technology Ltd., 2015. Book 3, vol. 1, pp. 607–613 Available at: <http://dspace.bsu.edu.ru/handle/123456789/15796> (accessed: 26.02.2023).
15. Khukhuni G., Vekovishcheva S., Pugina E., Kholstinina T. Alien reality I source text and its reflection in translation. In: *E3S Web of Conferences*, 2020, vol. 210. Innovative Technologies in Science and Education (ITSE-2020), pp. 21013. DOI: 10.1051/e3sconf/202021021013
16. Sedykh A. P., Bezrukova E. I., Krivchikova N. L., Kudryavtseva N. B., Naydenova M. V., Skokova T. N., Moiseeva S. A. Text definitions of classifying type. In: *Humanities and Social Sciences Reviews*, 2019, vol. 7, no. 5, pp. 811–815. DOI: 10.18510/hssr.2019.75103.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Колядин Антон Валерьевич – ассистент подготовительного отделения для иностранных учащихся, Уральского федерального университета имени первого Президента России Б. Н. Ельцина;
e-mail: kav3105@yandex.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Anton V. Koliadin – Assistant of the preparatory department for foreign students, Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin;
e-mail: kav3105@yandex.ru

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Колядин А. В. Компоненты информативного кода в концептосфере публицистического текста об архитектуре (на материале статей из журнала «Вокруг света») // Вопросы современной лингвистики. 2023. № 6. С. 30–39.

DOI: 10.18384/2949-5075-2023-6-30-39

FOR CITATION

Koliadin A. V. Components of informative code in the conceptual sphere of a journalistic text about architecture: an analysis of articles from the magazine “Around the World”. In: *Key Issues of Contemporary Linguistics*, 2023, no. 6, pp. 30–39.

DOI: 10.18384/2949-5075-2023-6-30-39